

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN
Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

Art. 6. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN
De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1409

[97/35819]

3 JUNI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering houdende tijdelijke maatregelen inzake de uitbetaling van de gezinsbijslag aan de vastbenoemde ambtenaren van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten betreffende kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 18, gecoördineerd op 19 december 1939;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd door het decreet van 30 mei 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 4 september 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 24 januari 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 13 maart 1997;

Gelet op het protocolnr. 77 181 van 15 mei 1997 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaamse Gewest;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van artikel 5, tweede lid van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel, geldt voor de vastbenoemde personeelsleden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding die in artikel 101, vierde lid, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, genoemd worden, en die voor 1 juli 1984 de vooruitbetaling van het maandsalaris en de kinderbijslag genoten, de volgende regeling :

1° de kinderbijslag voor oktober 1996 wordt uitbetaald uiterlijk op 10 oktober 1996;

2° de kinderbijslag voor november 1996 wordt uitbetaald uiterlijk op 20 november 1996;

3° de kinderbijslag voor december 1996 wordt uitbetaald uiterlijk op 30 december 1996;

4° de kinderbijslag van de daaropvolgende maanden wordt uitbetaald uiterlijk de tiende van de maand die volgt op de maand waarvoor de kinderbijslag is verschuldigd.

Art. 2. In afwijking van de wetten, betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, wordt voor de personeelsleden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gedurende een overgangperiode van maximaal 12 maanden, de gezinsbijslag uitbetaald aan de rechthebbende, behalve in geval van verzet, overeenkomstig de bepalingen van artikel 69 van die wetten. Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1996 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1997.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor leefmilieu en tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DE BRANDE
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

3 JUIN 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand portant des dispositions temporaires concernant le paiement des prestations familiales aux agents définitifs du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle)

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, notamment l'article 18;

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi, notamment l'article 3;

Vu le décret du 20 mars 1984 portant extension des attributions de l'Office flamand de l'Emploi, modifié par le décret du 30 mai 1985;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, notamment l'article 5;

Vu l'avis du comité de gestion du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », rendu le 4 septembre 1996;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions, donné le 24 janvier 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 13 mars 1997;

Vu le protocole n° 77 181 du 15 mai 1997 du comité de secteur XVIII - Communauté flamande et Région flamande;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 5, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, la disposition suivante s'applique aux membres du personnel définitifs du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » qui sont mentionnés dans l'article 101, quatrième alinéa, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, et qui avant le 1er juillet 1984 bénéficiaient du paiement anticipé de leur traitement mensuel et des allocations familiales :

1° les allocations familiales pour le mois d'octobre 1996 sont payées le 10 octobre 1996 au plus tard;

2° les allocations familiales pour le mois de novembre 1996 sont payées le 20 novembre 1996 au plus tard;

3° les allocations familiales pour le mois de décembre 1996 sont payées le 30 décembre 1996 au plus tard;

4° les allocations familiales des mois qui suivent sont payés au plus tard le dixième du mois suivant le mois pour lequel les allocations familiales sont dues.

Art. 2. Par dérogation aux lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, les prestations familiales allouées aux membres du personnel du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » sont payées aux bénéficiaires, sauf en cas d'opposition, au cours d'une période de transition de 12 mois au maximum, conformément aux dispositions de l'article 69 des lois précitées. Le présent article produit ses effets le 1er janvier 1997.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1996 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1997.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'environnement et l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi
T. KELCHTERMANS